

Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari

Herausgeber: Société suisse des traditions populaires

Band: 40 (1950)

Heft: 3

Artikel: Le Poûro l'Isé = Le pauvre Oiseau

Autor: Esborrat, Basile

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1005748>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

sous l'obligation chacun de nos biens. Dequoy chacun de nous en aura un double pour s'y conformer

Au Chenit, ce»

Quatre frères Golay, on vient de le voir, s'étaient entendus pour constituer une société de regains. Par la suite, cette association lilliputienne fusionna avec d'autres de même nature familiale. L'association finit par s'étendre à l'ensemble du hameau des Pignet-Dessous. La garde du bétail s'en trouva singulièrement facilitée. Deux petits bergers suffirent désormais à la tâche, du moment que l'Orbe et la Côte boisée formaient au levant et au couchant une barrière naturelle de tout repos.

Il est à présumer que les autres quartiers du futur district de la Vallée procédèrent de même façon en groupant les associations familiales: d'où les grandes sociétés de regain, en partie encore existantes.

Le *Pôûro l'Isé* (Le pauvre Oiseau)

par † Basile Esborrat, Val d'Illeaz.

J'avais six ans; ma grand'maman octogénaire gardait la maison pendant que mes parents descendaient vers une autre habitation, vaquer à certains travaux d'hiver.

Située au-dessus du rocher des Rives, face à Champéry, notre demeure était privée de soleil durant deux longs mois. Aussi, on devine combien j'étais tapageur et ennuyeux à force de m'ennuyer. A bout de patience, grand'maman arrêta le mouvement monotone de son rouet et, levant mystérieusement le doigt: «Basile, reste tranquille! le *Pôûro l'Isé* pourrait bien venir d'abord!» Cet avertissement me calmait et pourtant, je désirais voir enfin cet être légendaire que je redoutais.

C'était vers le nouvel-an de l'année terrible (1870); la tempête faisait rage. Soudain, un grand coup sec fit grincer la porte d'entrée de la chambre. «C'est lui!» dit grand'maman. Aussitôt je me blottis sous le lit. De ma cachette, je vis entrer cet être-fantôme. Il était habillé d'une houppelande faite d'une grande peau de mouton, comme de vieux bergers en portent encore de nos jours. Pour chaussures des sabots en bois grossièrement taillés. Grand'maman lui demanda: «As-tu faim? as-tu froid?» Il répondit par un grognement affirmatif. Il prit le pain, le fromage et une paire de chaussettes et les fourra sous son manteau. Puis il but le bol de lait chaud, en imitant à chaque gorgée le mouvement que font les oiseaux en buvant. Je compris alors pourquoi on l'appelait: *Le Pôûro l'Isé!* Il imitait les oiseaux en buvant.

Emmitoufflé dans cet accoutrement, je ne pus distinguer la physionomie du visiteur. Toutefois, je compris qu'il était borgne. Ses jambes entourées de lanières de futaine étaient bleuies par le froid.

La neige que la tourmente avait chassée dans son accoutrement commençait à fondre à la chaleur de la chambre. Soudain, le visiteur secoua sa houppe d'un geste nerveux et balbutia: *A Dziju sa veu! Dzjiu la vo reinde!* Que Dieu soit avec vous! Dieu vous le rende (sous-entendu ce que vous avez fait pour moi)! *Dziju la volye!* Dieu le veuille! répondit grand'maman. Puis il sortit à reculons. D'un bond, il franchit la barrière de l'abreuvoir et disparut dans la tourmente. Ce fut sa dernière visite. Quelques années plus tard, mon oncle Oberhauzer qui chassait le chamois dans les montagnes de Siset, apprit que chaque année ce vagabond mystérieux quittait clandestinement son hameau pour venir, en automne, faire une tournée vers les maisons isolées de Champéry. Ne l'ayant plus revu, on supposa qu'il périt quelque part dans la montagne, enseveli sous le blanc linceul.

Ex-voto tessinois (Communiqué).

Du 7 au 28 septembre a eu lieu à Locarno une exposition d'ex-voto tessinois qui a remporté le plus vif succès. A cette occasion, les organisateurs ont édité un magnifique catalogue «L'ex voto nel Ticino», comprenant 105 pages de texte illustré de 23 gravures dont 3 en couleurs. Dans la préface, Don Robertini nous renseigne sur l'origine de cette exposition. Piero Bianconi nous donne un essai sur les ex-voto tessinois, et G. Martinola dresse le catalogue descriptif des 194 ex-voto exposés. Ainsi, même ceux qui n'ont pas eu l'occasion de voir l'exposition, peuvent s'en faire une idée. Les organisateurs sont prêts à céder le catalogue à nos membres au prix de faveur de 2 frs 50, ceci jusqu'à épuisement du stock.

Adresser les commandes à l'Institut de Folklore, Augustinergasse 19, Bâle.

Sommaire :

H. Gremaud: Coutumes religieuses dans la paroisse d'Attalens (Fbg.) — C. Delachaux: Fauteuil du Pays d'Enhaut vaudois pour fileuse. — A. Bourdin: Anciennes méthodes des jeunes d'Hérémence, pour connaître leur avenir. — J. Surdez: Un carillon ajoulot. — A. Piguet: Notes sur les Sociétés de regains à la Vallée de Joux. — † B. Esborrat: Le Poûro l'Isé (Le pauvre Oiseau). — Ex-voto tessinois (Communiqué).

La reproduction de tout article n'est autorisée qu'avec indication de provenance.

Rédacteur en chef: Prof. P. Geiger, Chrischonastrasse 57, Bâle. — Rédaction romande: Abbé F.-X. Brodard, Estavayer; A. Piguet, Le Sentier; E. Schüle. Réd. au Glossaire, Montana.

Abonnement Fr. 7.—. Gratuit pour les membres de la Société.

Imprimerie G. Krebs Librairie-Editeur S. A., Fischmarkt 1, Bâle. - Imprimé en Suisse.